

藍色括弧表示名詞子句

As Long As You Love Me

By Backstreet Boys (1997)

(Although loneliness **has** always **been** a friend of mine),

I'm **leaving** my life in your hands.

People **say** (I'm crazy and that I **am** blind),
risking it all in a glance.

And (how you **got** me blind) **is** still a
mystery.

I can't **get** you out of my head.

Don't **care** (what is written in your history)
(as long as you're here with me).

Chorus

I don't **care** (who you **are**),

(where you're from),

(what you **did**),

(as long as you **love** me).

(who you are),
(where you're from),
Don't care (what you did)
(as long as you love me).

Every little thing (that you've said and
done)

feels like (it's deep within me).

Doesn't really matter (if you're on the
run).

It seems like (we're meant to be).

I don't care (who you are),
(where you're from),
(what you did),
(as long as you love me).

(who you are),
(where you're from),
Don't care (what you did)
(as long as you love me).

I've tried to hide it (so that no one knows).

But I guess (it shows),

(when you look into my eyes).

(What you did) and (where you're coming from)

I don't care

(as long as you love me baby).

Last Christmas

Wham (1984)

Last Christmas,

去年的聖誕節

I **gave** you my heart.

我將我的心託付給你

But the very next day, you **gave** it away.

但就在隔天，你就棄之於地

This year, to save me from tears,

今年，我擺脫了悲傷

I'll **give** it to someone special.

我會將我的愛獻給那個特別的人

Last Christmas,

去年聖誕節

I **gave** you my heart.

我將我的心給了你

But the very next day, you **gave** it away.

然而就在隔天，你就將我的心給了別人

This year, to save me from tears,

今年，我自淚水中掙脫

I'll give it to someone special.

我將會把我最好的獻給那位特別的人

[Verse 1]

Once bitten and twice shy.

過往的陰影導致今日的畏懼

I keep my distance.

我與你保持距離

But you still catch my eye.

但你仍舊吸引了我的目光

Tell me, baby.

親愛的，告訴我

Do you recognize me?

你是否認得我

Well, it's been a year.

好吧，我們分手已經一年了

It doesn't **surprise** me.

這一點都不令我感到訝異

[Verse 2]

(Merry Christmas)

(聖誕快樂)

I **wrapped** it up and **sent** it

我將我的愛意仔細包裝，作為禮物送給你

with a note saying, "I **love** you, and I
meant it."

附上一條寫著「我愛你」的紙條，我是認真的

Now I **know** (**what a fool I've been**).

現在我終於明白我是有多麼地傻

But (if you **kissed** me now),

但若你現在能再次親吻我

I **know** (**you'd fool me again**).

我知道你能再度將我玩弄於股掌之間

[Chorus]

Last Christmas,

去年的聖誕節

I **gave** you my heart.

我將我的心託付給你

But the very next day, you **gave** it away.

但就在隔天，你就把我的愛棄之於地

This year, to save me from tears,

今年，我擺脫了悲傷

I'll **give** it to someone special.

我會將我的愛獻給那個特別的人

Last Christmas,

去年聖誕節

I **gave** you my heart.

我將我的心給了你

But the very next day, you **gave** it away.

然而就在隔天，你就將我的心給了別人

This year, to save me from tears,

今年，我自淚水中掙脫

I'll **give** it to someone special.

我將會把我最好的獻給那位特別的人

[Verse 3]

Oh, oh, baby

噢，噢，親愛的

A crowded room,

身處人擠人的房間中

friends with tired eyes.

朋友們皆帶著疲憊的眼神

I'm **hiding** from you

我正努力讓自己不被你發現

and your soul of ice.

你的靈魂如同寒冰一般

My god, I **thought** (you were someone to
rely on me).

我竟然認為你是那個會依靠著我的人

I **guess** (I was a shoulder to cry on).

而我覺得我就是那個能讓你傾訴悲傷的人

[Verse 4]

A face on a lover with a fire in his heart.

愛人的臉龐配上一顆被愛火包圍的心

A man under cover but you **tore** me apart,
ooh-hoo.

雖故意隱藏，但在我身上造成難以抹滅的傷疤

Now I've **found** a real love; you'll never
fool me again.

現在我已經找到真愛，你不能再次愚弄我了

[Chorus]

Last Christmas,

去年的聖誕節

I **gave** you my heart.

我將我的心託付給你

But the very next day, you **gave** it away.

但就在隔天，你就將我的心蹂躪餘地

This year, to save me from tears,

今年，我擺脫了悲傷的陰霾

I'll **give** it to someone special.

我會將我的愛獻給那個特別的人

Last Christmas,

去年的聖誕節

I **gave** you my heart.

我將我的心託付給你

But the very next day, you **gave** it away.

但就在隔天，你就棄之於地

This year, to save me from tears,

今年，我掙脫了悲傷的束縛

I'll **give** it to someone special.

我會將我的愛獻給那個特別的人

[Outro]

A face on a lover with a fire in his heart. (I

gave you my heart.)

愛人的臉龐，愛火在心中熊熊燃燒(我將我的心獻給了你)

A man under cover but you **tore** him apart.

一個受到保護的男人，但你仍然不留情地中傷我

Maybe next year, I'll **give** it to someone.

或許明年我會將我的心給予某個人

I'll **give** it to someone special.

我會將我的愛意給予那個特別的人

Special...

特別的...

Someone...

那個人...

Merry Christmas

Ed Sheeran and Elton John (2021)

Build the fire, and **gather** 'round the tree.

升起爐火 圍聚在聖誕樹旁

Fill the glass, and maybe **come** and **sing** with me.

斟滿酒杯 也可以過來與我歌唱

[Chorus: Ed Sheeran & Elton John]

[副歌：紅髮艾德&艾爾頓強]

So **kiss** me under the mistletoe.

吻我吧！在槲寄生下

Pour out the wine; **let's** toast and pray for December snow.

備好美酒 一同舉杯祈求 12 月雪

I **know** (**there's been pain this year**), but it's time to let it go.

我知道今年不容易 但是時候將過往拋開了！

Next year, you never **know**.

明年如何 無人曉得

But for now, Merry Christmas, we'll

但至少現在，聖誕快樂！

dance in the kitchen (while embers
glow).

餘火閃耀下，在廚房共舞

We've both **known** love, but this love

(we **got**) **is** the best of all

我們雖已識得什麼是愛，但給彼此的這份愛才
是最好的

I **wish** (you could **see** you through my
eyes); then you would **know**.

但願你能在我眼中看見自己的倒影，這樣你就
知道

My God, you look beautiful.

天啊！在我眼中你是如此美麗

Right now, Merry Christmas.

至少現在，聖誕快樂！

[Verse 1: Ed Sheeran & Elton John]

[主歌第一段：紅髮艾德&艾爾頓強]

The fire **is raging** on.

爐火正旺

And we'll all **sing** along to the song,

我們一同唱著這首歌

just having so much fun.

共度美好時光

(While we'**re** here), can we all **spare** a
thought

當我們陪伴彼此，是否也能緬懷

for the ones (who **have gone**)?

那些離我們而去的人？

Merry Christmas, everyone.

聖誕快樂，大夥兒

[Bridge: Choir]

[過門：合聲]

Ah-ah-ah-ah

啊～

Ah-ah-ah-ah

啊～

[Chorus: Ed Sheeran & Elton John]

[副歌：紅髮艾德&艾爾頓強]

So just **keep** kissin' me under the
mistletoe.

在槲寄生下吻我吧！

Pour out the wine; **let's** toast and pray
for December snow.

倒滿美酒，舉杯共慶聖誕雪

I **know** (there's **been** pain this year), but
it's time to let it go.

今年很難熬我知道，但是時候向前走了

Next year, you never **know**.

明年如何，沒人曉得

But for now, Merry Christmas, we'll

但至少現在，聖誕快樂

dance in the kitchen (while embers
glow).

餘火閃爍下，在廚房共舞

We've both **known** love, but this love
(we **got**) **is** the best of all.

我們都曉得愛這個詞，但彼此之間的愛勝過了一切

I **wish** (you could **see** you through my
eyes); then you would **know**.

希望你能在我眼中看見自己的倒影，如此一來
就會明白

My God, you look beautiful.

在我眼中的你有多美

Right now, Merry Christmas.

現在，聖誕快樂

[Verse 2: Ed Sheeran & Elton John]

[主歌第二段：紅髮艾德&艾爾頓強]

I **feel** it (when it **comes**),

每年這個時間

every year helpin' us carry on.

都會讓我們聚在一起

Filled up with so much love.

帶著滿滿的愛

All our family and friends **are** together

和親朋好友團聚

(**where we all belong**).

在我們的所屬之地

Merry Christmas, everyone.

聖誕快樂，大夥兒

[Bridge: Choir] [過橋：和聲]

Ah-ah-ah-ah 啊~

Ah-ah-ah-ah 啊~

Ah-ah-ah-ah 啊~

Ah-ah-ah-ah 啊~

[Outro: Ed Sheeran & Elton John]

[尾奏：紅髮艾德&艾爾頓強]

It's Christmas time for you and I.

你我一同共度聖誕

We'll have a good night and a Merry Christmas.

渡過美好的平安夜，祝你聖誕快樂

It's Christmas time for you and I.

我們一同慶祝聖誕

We'll have a good night and a Merry Christmas.

有個美好的夜晚，願你聖誕快樂

It's Christmas time for you and I.

我們一同共慶聖誕

We'll have a good night and a Merry Christmas.

在這個美好的夜晚，互道聖誕快樂

It's Christmas time for you and I.

一起過聖誕吧！大夥兒

We'll **have** a good night and a Merry
Christmas time.

一同共度這美好的聖誕夜

I Gotta Feeling

Black Eyed Peas (2009)

I **got** a **feeling** (that tonight's gonna be a
good night),
(that tonight's gonna be a good night),
(that tonight's gonna be a good good
night).

I **got** a **feeling** (that tonight's gonna be a
good night),
(that tonight's gonna be a good night).

Tonight's the night, night.

Let's live it up.

I got my money.

Let's spend it up.

Go out and smash it

like Oh My God.
Jump off that sofa.
Let's get, get OFF.

I know (that we'll have a ball)
(if we get down
and go out
and just lose it all).

I feel stressed out.
I wanna let it go.
Let's go way out, spaced out
and losing all control.

Fill up my cup,
mazel tov. (Congratulations)
Look at her dancing.
Just take it off.

Let's paint the town.
We'll shut it down.
Let's burn the roof
and then we'll do it again.

Lets do it (repeat)
and live it up.

Coz I **got** a **feeling** (that tonight's gonna
be a good night),
(that tonight's gonna be a good night),
(that tonight's gonna be a good good
night).

Coz I **gotta** a **feeling** (that tonight's
gonna be a good night),
(that tonight's gonna be a good night).

Tonight's the night.

let's live it up.
I got my money.
Let's spend it up.

Go out and smash it
like Oh My God.
Jump off that sofa
Let's get get OFF.

Fill up my cup (Drink)
Mazel tov (Lahyme) (To life!)
Look at her dancing. (Move it Move it)
Just take it off.

Let's paint the town.
We'll shut it down.
Let's burn the roof
and then we'll do it again.

Let's do it. (x3)

Let's live it up.

Here we come.

Here we go.

We **gotta** rock.

Easy come,

easy go,

now we're on top.

Feel the shot.

Body rock

Rock it. Don't stop

Round and round,

up and down,

around the clock.

Monday, Tuesday, Wednesday, &

Thursday, (do it)

Friday, Saturday, Saturday & Sunday (do
it)

Beat, beat, beat it up.

You know (what I say).

Party everyday.

Party everyday.

I **gotta feeling** (that tonight's gonna be a
good night),

(that tonight's gonna be a good night),

(that tonight's gonna be a good, good
night).

I **gotta feeling** (that tonight's gonna be a
good night),

(that tonight's gonna be a good night),

(that tonight's gonna be a good, good
night).